

Ich habe ihr ein Lied vorgesungen

من برای او ترانه ای خواندم

خلاصه مطالب

آنچه باید بدانید

۱- تکرار مبحث افعال پیشوندی منفصل (جدا شونده) در صیغه ماضی نقلی. افعال پیشوندی منفصل (جدا شونده) هستند. در صیغه مضارع (زمان حال) جزء پیوندی این افعال از ماده اصلی فعل جدا میشود و دو انتهای جمله قرار میگیرد.

Frau Berger singt Ex ein Lied vor.

برای ساختن صیغه ماضی نقلی، اسم مفعول فعل لازم است. در صیغه ماضی نقلی افعال پیشوندی منفصل پیشوند اسم مفعول یعنی **ge-** بین جزء پیوندی و ماده اصلی فعل قرار میگیرد.

Frau Berger hat Ex ein Lied vorgesungen.

۲- تکرار مبحث جمله های خبری

در جمله های خبری عادی ترتیب قرار گرفتن اجزاء جمله باینصورت است:

فاعل	Verb ₁	سایر مکمل ها (اجزاء) جمله	Verb ₂
Wir Wir	machen haben	eine Schiffsfahrt. eine Schiffsfahrt	gemacht.

بعضی کلمات هستند که چون در ابتدای جمله قرار گیرند جای فعل و فاعل عوض میشود یعنی پس از کلمه مورد بحث ابتدا فاعل و سپس فعل میآید. از جمله این کلمات که باعث جابجائی یعنی عوض شدن جای فعل و فاعل میشوند اینها هستند:

da, dann, erst, früher, jetzt ...

Sie war einfach da. **Erst** war sie einfach da.
Sie ist jetzt weg. **Jetzt** ist sie weg.

der Sage nach
 Was soll ich jetzt machen?
 jemanden gern mögen: Ich mag sie so gern.
 mit oder ohne Ex

دکتر تورمان، خانم برگرو آندره آس وقایع روزی را که یا هم بگردش تفریحی یا کشتنی در روی رابین پرداخته بودند دوباره از ابتدا تا انتها بیاد میاورند. در آن روز اکس هم همراه آنان بود.

- Dr. Thürmann: Wir haben zusammen eine Schiffsfahrt gemacht.
 Andreas: Ex war sehr fröhlich.
 Frau Berger: Dann sind wir an der Loreley vorbeigekommen.
 Andreas: Und Ex hat plötzlich gesagt: "Loreley? Die kenne ich! Sie war sehr schön!"
 Frau Berger: Und ich habe ihr das Lied von der Loreley vorgesungen.
 Andreas: Dann hat der Schiffsführer gesagt (با تقلید از کشتیران): In dem Felsen war früher eine Höhle. Und dort haben die Heinzelmännchen gelebt.
 Dr. Thürmann: Der Sage nach!
- سه نفری به فکر کردن در اینباره میپردازند که اکس که در آنروز غیب شد کجا ممکن است رفته باشد.
- Andreas: Ich habe Ex sofort gefragt: Ex, hast du das gewußt?
 Aber – sie hat nicht geantwortet. Erst war sie einfach da – jetzt ist sie einfach weg.
 Dr. Thürmann: Hm.
 Frau Berger: Aber – das ist doch ganz klar!
 Andreas: Was?
 Frau Berger: Sie sucht die Heinzelmännchen!
 Andreas: Wieso?
 Dr. Thürmann: Na, das ist doch ihre Geschichte: Ex und die Heinzelmännchen!
 Andreas: Ja – vielleicht. Und was soll ich jetzt machen?
 Frau Berger: (با خنده) Abwarten und nachdenken!
 Andreas: (با خود میگوید) Ich mag sie so gern.
 Dr. Thürmann: Sie wissen ja: Morgen fahre ich nach Berlin. Junger Mann: Kommen Sie nach Berlin – mit oder ohne Ex!

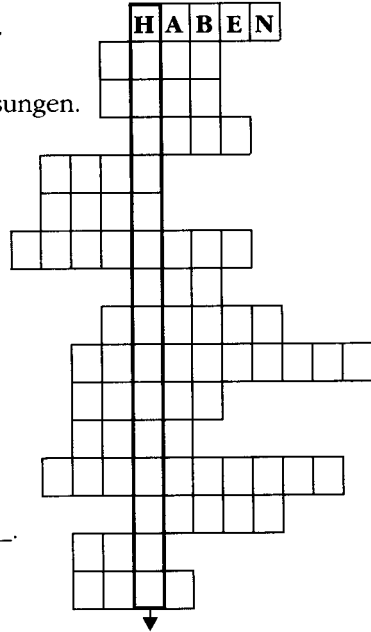
fröhlich
vorbeikommen
plötzlich
vorsingen
der Schiffsführer
der Sage nach
die Sage
antworten
erst
abwarten
nachdenken
Ich mag sie so gern.
jemanden mögen
mit oder ohne

شاد - خوشحال
عبور کردن - از جایی رد شدن
ناگهان - "دفعتا"
برای کسی یا در مقابل جمعی آواز خواندن
کشتیران
طبق افسانه - برجسب روایات
افسانه - داستان (کهن)
جواب دادن
ابتدا
منتظر شدن
فکر کردن
من به او خیلی علاقه دارم
به کسی علاقه داشتن
با یا بدون (کسی یا چیزی)

تمرینات

1 - کلمات حذف شده جملات را بنویسید و سپس آنها را ستونهای افقی پیش بینی شده برای هر کلمه وارد کنید.

1. Wir _____ eine Schiffsfahrt gemacht.
2. Loreley? Die war _____ schön.
3. Frau Berger hat Ex ein _____ vorgesungen.
4. Dr. Thürmann fährt _____ Berlin.
5. Aber das ist doch _____ klar!
6. Der _____ nach ...
7. Ex war sehr _____
8. Ich _____ sie so gern.
9. Was soll ich jetzt _____?
10. Ja _____ ist Ex bei den ...
11. Loreley - die _____ ich!
12. Und was war _____?
13. Das ist doch ihre _____!
14. In dem Felsen war früher eine _____.
15. Kommen _____ nach Berlin!
16. Mit oder _____ Ex.



Ex sucht die _____

1. Wir haben zusammen eine Schiffsfahrt _____.
2. Ex hat _____.
3. Der Schiffsführer hat _____:
4. "In der Höhle haben früher die Heinzelmännchen _____."
5. Andreas hat Ex sofort _____:
6. "Ex, hast du das _____?"
7. Ex hat nicht _____.

3 - جملات زیر را بصورت جمله های خبری بدون فعل معین وصفی درآورد.

1. Das Schiff soll an dem Loreley-Felsen vorbeikommen.
Das Schiff kommt an dem Loreley-Felsen vorbei.
2. Frau Berger soll Ex ein Lied vorsingen.

3. Andreas soll nachdenken.

4. Andreas soll abwarten.

5. Andreas soll seine Geschenke auspacken.

6. Die Gäste sollen reinkommen.

7. Das Ehepaar soll losgehen.

4 - طبق اطلاعاتی که از درس دارید جمله های زیر را کامل کنید.

1. Das Schiff _____ an dem Felsen _____.
2. Frau Berger _____ Ex ein Lied _____.
3. Andreas _____.
4. Andreas _____ seine Geschenke _____.
5. Andreas _____ Hanna nach Brüssel _____.
6. Andreas _____ Licht _____.
7. Der Mann _____ seine Brille _____.

auspacken mitnehmen vorbeikommen anmachen vorsingen abwarten einpacken
--

1. haben eine Schiffsfahrt wir zusammen gemacht

2. fröhlichwar Ex sehr

3. sind an einem Felsen vorbeigekommen wir

4. geträumt Ex hat

5. Lied Frau Berger das vorgesungen von der Loreley hat

6. gesagt: der hat Schiffsführer

7. eine Höhle in war Felsendem

8. einfach da Ex war

9. weg Ex ist einfach

10. Berlin fahre nach ich

6 - کلمات زیر را در ابتدای جمله های تمرین شماره ۵ قرار دهید و جمله ها را با تغییری که میباید از نو بنویسید.

Beispiel

1. Erst
Erst haben wir zusammen eine Schiffsfahrt gemacht.
2. Da
3. Dann
4. Plötzlich
5. Da
6. Dann
7. Früher
8. Erst
9. Jetzt
10. Morgen